

**CORSO
DI LAUREA
MAGISTRALE
TRADUZIONE
E MEDIAZIONE
CULTURALE
24–25**



**UNI
UD**



Tradurre lo spirito delle lingue

1 TRADURRE: GETTARE PONTI VERSO IL MONDO

Il corso di laurea magistrale in Traduzione e mediazione culturale ti renderà un/una professionista con solide competenze nelle lingue e nella traduzione settoriale anche grazie all'uso delle nuove tecnologie di software di ricerca terminologica e CAT tools.

2 UN RICCO SPETTRO DI LINGUE E CULTURE

Potrai scegliere due lingue di pari impegno (traduzione – lingua A e B); il piano di studio prevede inoltre l'inserimento di una terza lingua (lingua C) già a partire dal primo anno. Accanto alle lingue di culture europee più studiate (inglese, francese, tedesco, spagnolo) potrai optare tra altre sei lingue parlate nell'Europa centrale e orientale (ceco, polacco, serbo e croato, sloveno, romeno e russo).

3 MOBILITÀ INTERNAZIONALE

Avrai l'opportunità di vivere un periodo di studio in un altro paese europeo o extraeuropeo, seguendo corsi e sostenendo i relativi esami. Potrai scegliere una delle sedi convenzionate in Europa, Australia, Canada anglofona e francofona, paesi ispano-americani o Federazione Russa.

4 TIROCINI

Potrai approfondire le competenze maturate durante il percorso formativo con attività mirate di tirocinio – riconosciute dall'Ateneo come parte integrante del programma di studi – presso enti convenzionati e strutture di Uniud oppure svolgere un tirocinio curricolare all'estero con una borsa di studio Erasmus+ traineeship.

5 DOTTORATO DI RICERCA

Se la tua passione è la ricerca, potrai continuare il tuo percorso iscrivendoti al dottorato in Studi Linguistici e Letterari, il terzo livello della formazione universitaria. Il dottorato ha sede presso il DILL, è interateneo fra l'Università di Udine e Trieste, e mira sia ad arricchire le tue capacità di pensiero e riflessione in ambito interlinguistico e interculturale, sia a sviluppare maggiori competenze nell'argomentazione e nell'immaginazione.

6 LAVORO

Quando avrai conseguito la laurea magistrale in Traduzione e mediazione culturale potrai svolgere un'attività professionale nel campo della traduzione, della didattica e della ricerca, della comunicazione internazionale e della mediazione culturale; potrai, inoltre, trovare impiego presso organismi internazionali, rappresentanze diplomatiche e consolari, istituti di cultura italiana all'estero e l'Unione europea.

CORSO DI LAUREA MAGISTRALE TRADUZIONE E MEDIAZIONE CULTURALE

SEDE	CREDITI	CLASSE
UDINE	120	LM-94 TRADUZIONE SPECIALISTICA E INTERPRETARIATO
DURATA	ACCESSO	
2 ANNI	LIBERO	

CONOSCENZE RICHIESTE PER L'ACCESSO

Per essere ammessi al corso di laurea magistrale occorre essere in possesso della laurea o del diploma universitario di durata triennale, o di altro titolo di studio conseguito all'estero riconosciuto idoneo dalla vigente normativa. L'ammissione al corso di laurea magistrale è subordinata al possesso, prima dell'iscrizione, dei requisiti curriculari consultabili al seguente link:

www.uniud.it/it/didattica/infodidattiche/conoscenze-requisiti-accesso/laurea-magistrale-traduzione-mediazione-culturale/laureamagistrale-traduzione-e-mediazione-culturale

PIANO DI STUDI

1° ANNO

INSEGNAMENTI **CFU**

Traduzione lingua A **9**

Traduzione lingua B **9**

Lingue attivate:

- Traduzione-lingua ceca I (L-LIN/21)
- Traduzione-lingua francese I (L-LIN/04)
- Traduzione-lingua inglese I (L-LIN/12)
- Traduzione-lingua polacca I (L-LIN/21)
- Traduzione-lingua romena I (L-LIN/17)
- Traduzione-lingua russa I (L-LIN/21)
- Traduzione-lingua serba e croata I (L-LIN/21)
- Traduzione-lingua slovena I (L-LIN/21)
- Traduzione-lingua spagnola I (L-LIN/07)
- Traduzione-lingua tedesca I (L-LIN/14)

Teoria e storia della traduzione (L-LIN/02) **6**

Traduzione e tecnologie informatiche (INF/01) **6**

Lingua C* **9**

Lingue attivate:

- Lingua ceca (L-LIN/21)
- Lingua francese (L-LIN/04)
- Lingua inglese (L-LIN/12)
- Lingua polacca (L-LIN/21)
- Lingua romena (L-LIN/17)
- Lingua russa (L-LIN/21)
- Lingua serba e croata (L-LIN/21)
- Lingua slovena (L-LIN/21)
- Lingua spagnola (L-LIN/07)
- Lingua tedesca (L-LIN/14)
- Lingua e cultura ungherese (L-LIN/19)

A scelta dello studente **12**

Tirocinio **9**

2° ANNO

INSEGNAMENTI **CFU**

Traduzione Lingua A **9**

Traduzione Lingua B **9**

Lingue attivate:

- Traduzione-lingua ceca II (L-LIN/21)
- Traduzione-lingua francese II (L-LIN/04)
- Traduzione-lingua inglese II (L-LIN/12)
- Traduzione-lingua polacca II (L-LIN/21)
- Traduzione-lingua romena II (L-LIN/17)
- Traduzione-lingua russa II (L-LIN/21)
- Traduzione-lingua serba e croata II (L-LIN/21)
- Traduzione-lingua slovena II (L-LIN/21)
- Traduzione-lingua spagnola II (L-LIN/07)
- Traduzione-lingua tedesca II (L-LIN/14)

Tre insegnamenti a scelta fra 6+6+6

- Elementi di information literacy (M-STO/08)
- Letteratura italiana e cultura europea (L-FIL-LET/10)
- Letteratura relativa alla Traduzione Lingua A
oppure
Letteratura dell'area**
- Letteratura relativa alla Traduzione Lingua B
oppure
Letteratura dell'area**
- Lingua e traduzione letteraria dall'anglo-americano (L-LIN/11)
- Linguistica e studi di genere (L-LIN/01)
- Mente e linguaggio (L-LIN/01)
- Storia del cinema (L-ART/06)
- Varietà e storia dell'italiano (L-FIL-LET/12)
- Linguistica educativa (L-LIN/01)

Prova finale **24**

*

Mutuata da Lingua I, II o III
(a seconda del livello)
del corso di laurea in
Mediazione culturale, purché
diversa dalle lingue di studio A e B.

**

Mutuata dalle Letterature/Letterature
dell'area della laurea magistrale
in Lingue e Letterature europee
ed extraeuropee (LM-37).



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI UDINE

HIC SUNT FUTURA



FONDAZIONE
FRIULI

DILL

DIPARTIMENTO DI
LINGUE E LETTERATURE,
COMUNICAZIONE,
FORMAZIONE E SOCIETÀ
UNIVERSITÀ DEGLI
STUDI DI UDINE

Ufficio Orientamento e Tutorato

via Gemona 92, Udine
t 0432 556215
cort@uniud.it

Segreteria studenti

via Gemona 92, Udine
t 0432 556680
segreteria.formazione@uniud.it

Dipartimento di lingue e letterature, comunicazione, formazione e società

via Petracco 8, Udine
t 0432 556503

Uniud social

uniud.it/socialmedia



facebook/uniud
Gruppo Help!



@universitadiudine
@tutoruniud



Università di Udine



+39 335 7794143



@uniudine

UNIUD.IT